

**Zeitschrift:** Landtechnik Schweiz  
**Herausgeber:** Landtechnik Schweiz  
**Band:** 51 (1989)  
**Heft:** 12

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Bei Kunden zu Besuch



### Herr Martin Kamm, Gutsbetrieb Schloss, 8428 Teufen ZH

Herr Kamm bewirtschaftet den seit über 130 Jahren in Familienbesitz befindlichen Gutsbetrieb mit vier Angestellten. Von den 50 ha Kulturland werden 15 ha mit Getreide, Raps und Mais angebaut. 4,5 ha sind mit Weinstöcken bepflanzt. Der edle Tropfen wird selber gekeltert und verkauft. Hinzu kommen noch 15 ha Wald, die zur Vielseitigkeit des Betriebes beitragen. Im Stall stehen 24 Milchkühe und 60-80 Mastrinder und Ochsen.

Seit über 15 Jahren werden im Schloss Teufen BLASER Spitzen-Öle und Fette mit dem dazugehörenden Fettpressenfüller verwendet. Für den IHC, Jahrgang 71 mit 8'400 Betriebsstunden, den CASE IHC 685, Jahrgang 87, 1'000 Betriebsstunden, den CASE IHC 633, Jahrgang 89, den 15 jährigen ITMA Raupenschlepper und für den RAPID Mäher.

Bio-Kettenöl, Zweitakt-Öl, Händedeutz mit dem praktischen Spender, Ledernähröl und viele weitere BLASER-Produkte bewähren sich seit Jahren in diesem Betrieb.

**Ihrem Maschinenpark zuliebe:**  
**Blasol<sup>®</sup> und Blasolube<sup>®</sup> Schmiermittel**

**Blaser**

Blaser+Co. AG, 3415 Hasle-Rüegsau, Tel. 034 61 61 61

# ... damit Sie Ihrem Boden kein «Haar» krümmen!

Die neuen 60 + 70 PS Hürlimann Traktoren H 362 und H 372 sind leistungsstark und leicht.  
Ideale Voraussetzungen für wirklich bodenschonendes Arbeiten.

## Für Ihren Boden:

- optimales Leistungsgewicht ab 35 kg/PS
- niederes Gesamtgewicht, ausgeglichene Gewichtsverteilung vorn/hinten: 45/55%
- grosse und breite Bereifung
- synchronisiertes Wendegetriebe
- lastschaltbarer Allrad mit 100% Diffsperrern
- 4-Rad-Scheibenbremsen



**Hürlimann**

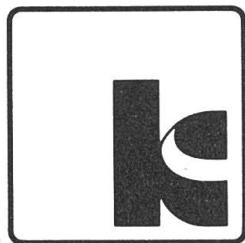
Hürlimann-Traktoren AG, Churfürstenstr. 54  
CH-9500 Wil/SG, Telefon 073-23 20 20

## und für Sie:

- neue, niedere Originalkabine mit Superkomfort
- freie Rundumsicht
- Luxussitz und höhenverstellbares Lenkrad
- getöntes Wärmeschutzglas
- wirksame Lärmkapselung (unter 85dB [A])
- hohe Sicherheit mit 4-Rad-Scheibenbremsen und Anhängerbremse
- geringste Betriebskosten, hohe Wirtschaftlichkeit
- und auch in Ihrer Nähe, ein seriöser, zuverlässiger Hürlimann-Händler.



# OLMA'89 · Halle 1 · Stand 1.019



**Kiebler AG**

Maschinenfabrik

8588 Zihlschlacht

Telefon 071 · 81 43 88

## **STALLEINRICHTUNGEN** *am besten direkt vom Hersteller*

«Für mich  
und meine Tiere  
nur  
Stalleinrichtungen  
von KOLB.

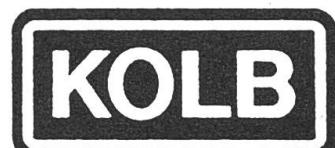
Da stimmen Beratung,  
Auswahl, Qualität und Preis.»



Ein Vertreter ist  
in Ihrer Nähe. Er  
berät Sie gerne.

**OLMA  
Halle 1  
Stand 1.004**

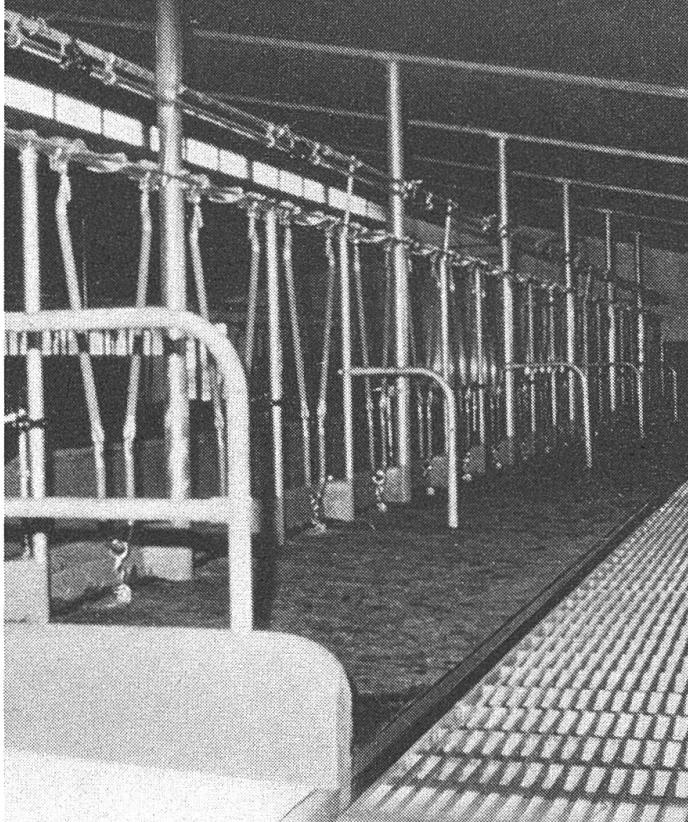
**Eugen Kolb AG  
Maschinenfabrik  
8594 Güttingen  
(072) 65 15 65**



**DA STIMMT ALLES**

- Anbindevorrichtungen
- Laufstalleinrichtungen
- Entmistungsanlagen
- Gummistallmatten
- Heugreifer-Anlagen
- Schweinestalleinrichtungen
- Jaucleanlagen
- Stallfenster und Türen
- Abwasserpumpen

# Feuerverzinkung. Der Korrosionsschutz mit der hohen Werterhaltung!



Genau das Richtige für  
Stalleinrichtungen, Geräte, Fahrzeuge  
und Bauten.

Feuerverzinkung erträgt hohe Abrieb-  
und Schlagfestigkeit und bietet  
besten Schutz gegen aggressive Stoffe  
wie Mist und Gülle.

Ein Korrosionsschutz von Dauer.

Verlangen Sie Beratung und  
Unterlagen.

**W** VERZINKEREI  
WELLHAUSEN AG  
Feuerverzinkung, 8552 Wellhausen TG

Telefon 054 · 66 21 21  
Telefax 054 · 66 21 29

## Hauswasserpumpen

Vollautomatisch für Siedlungen, Ferienhäuser  
usw. Direkt ab Fabrik, wir beraten Sie kostenlos.

## Pumpen

bis 80 atü. Tauchpumpen usw.

## Tränkebecken

Verschiedene Ausführungen für Vieh, Pferde,  
Schafe

Verlangen Sie Sammelprospekt mit Preisliste.

ERAG, E. Rüst, 9212 Arnegg, Tel. 071-85 9111



## Pflanzenspritzen

zu äusserst günstigen Preisen bei modern-  
ster Technik, z. B. **Typ LY 12 m vollhydrau-  
lisch** ab Fr. 8330.-, inkl. selbstreinigendem  
Filter + Tri-Snap (3fach)-Düsen, finden Sie bei  
uns an der OLMA, Halle 12



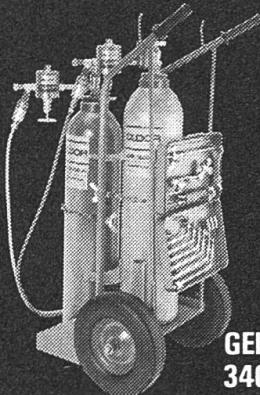
**HARUWY** 021-36 13 21

Landmaschinenfabrik  
Hans-Rudolf Wyss, Vernand, 1032 Romanel s. Lausanne

# GLOOR

Das Markenzeichen für Ihr Autogen-Schweissgerät

**Die ideale Schweissanlage für  
den fortschrittlichen Landwirt.**



Wir liefern **nach Mass**  
das Richtige für Ihren  
Bedarf.

Prospekte mit Preisangaben  
erhalten Sie gratis durch  
Einsenden des Coupon an:

GEBR. GLOOR AG, Autogenwerk,  
3400 Burgdorf; Tel. 034 22 29 01

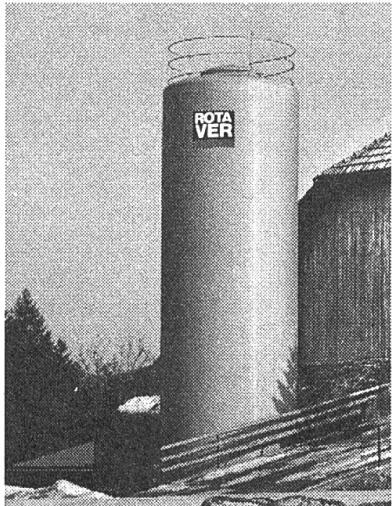
103

Name: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

**ROTA  
VER**

## Die Meistverkauften.

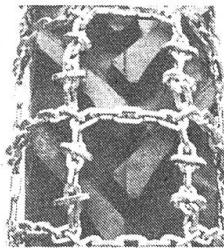


Rotaver Kunststoffsilos. Mit der spiegelglatten Innen- und Aussenseite. Für schnelles Absenken der Silage — nichts bleibt kleben. Gute Witterungsbeständigkeit. Mit serienmäßigem Polyesterboden für zuverlässigen Gewässerschutz und gegen üble Gerüche.

Rotaver AG, Kunststoffwerk, CH-3432 Lützelflüh  
Telefon 034-61 61 11,  
Telex 914 243 rota ch, Telefax 034-61 45 40

Die neuen Traktor-Doppelspur-

## Schneeketten



sowie Spur-Stachel- und Netz-Spezialketten zum Pfaden aus MANGAN-SPEZIALSTAHL, TÜV-geprüft, in allen Größen und für sämtl. Fahrzeuge, insbes. Traktoren, Landmaschinen und LKW

Traktor-Doppelspur mit Eintauschmöglichkeit, liefert äußerst preisgünstig mit Garantie franko Ihre Station

**Hans Wermelinger, 6243 Egolzwil**

Schneeketten Telefon 045 71 33 48

Prospekt und Preisliste verlangen

## 100 Gefriersäcke extra stark

(Fleisch wird nicht ranzig) inkl. Verschlüsse

20 x 30 cm	Fr. 8.–	27 x 40 cm	Fr. 12.–
24 x 36 cm	Fr. 10.–	35 x 53 cm	Fr. 16.–

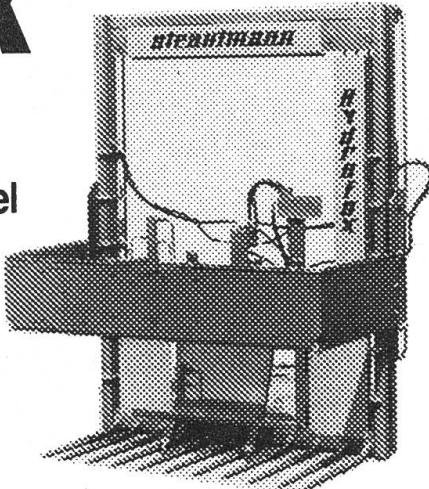
ERAG, E. Rüst, 9212 Arnegg, Tel. 071-85 9111

## Neu in der Schweiz

# HYDROFOX TITAN

Mit Doppelmesser-Schneidbügel  
ohne Eckketten

- Gehärtete Messer mit Titan, bruchsicher und dauerhaft scharf
- Doppelmesser-Schnittqualität, unerreicht glatt und sauber
- Moderne Technik vom Marktführer
- 7 verschiedene Modelle lieferbar



Prospekte und Preise  
unverbindlich.  
Postkarte oder Anruf  
genügt.



# strautmann

Generalvertretung und Service  
Hilzinger Landmaschinen, Schaffhauserstr. 111a, 8500 Frauenfeld  
Tel. G. 054-21 82 68 Tel. P. 054-21 22 68

# TECHNIK MIT SYSTEM

**Neu: Der Wendige mit 51 kW (70 PS) aus 4 Zylindern. DX 3.65**

## **Kraftvolle Wirtschaftlichkeit**

51 kW (70 PS) aus 4 Zylindern mit grossem Hubraum.

Mehr als 75% der Leistung bei max. Drehmoment. Das bedeutet: Grosse Elastizität, wenig Schalten, niedriger Kraftstoffverbrauch.

## **agrotronic-i**

Elektronisches Fahrer-informations-System mit digitaler Anzeige. 6 Informationen über wichtige Betriebszustände des Traktors. Betriebswirtschaftliche Daten sofort abrufbar. 3 verschiedene Anzeigen auf einen Blick.

## **Vielseitiger Heckanbauraum**

Teleskopierbare Unterlenker-Seitenstabilisierung, auch für asymmetrischen Geräteanbau. 7-fach höhenverstellbares Zugmaul mit Schnellverriegelung. Zapfwelle mit 540/750 oder 540/1000/min.



**PRO AGRAR**



**DEUTZ  
FAHR**

KHD Agrartechnik GmbH

Würgler & Co., Industriestrasse 17, 8910 Affoltern a. A., Tel. 01 - 761 44 15

OLMA, 12.-22.10.1989, Stand P 9.07

# Wir tun viel für die Umwelt. Und für einen hohen Ertrag.

Die Spritztechnologie des neuen

AGRISTAR ECOMATIC umfasst alle Funktionen: Vom sauberen Einfüllen der Spritzmittel über exakt dosiertes Spritzen (ORDOMAT) bis zum Reinigen des Gerätes auf dem Felde.

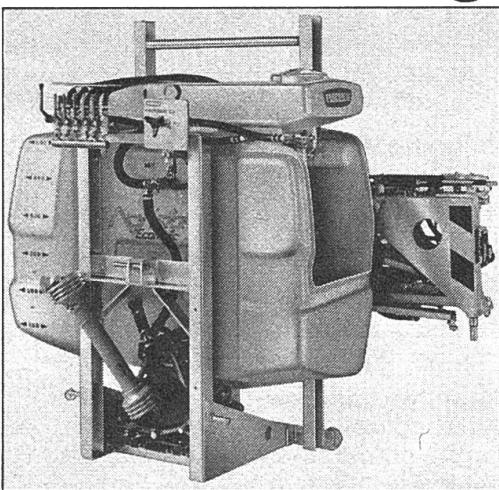
Leisten Sie jetzt aktiven Umweltschutz bei grösster Spritzgenauigkeit und höchstem Bedienungskomfort

– verlangen Sie noch heute die Detailunterlagen!

OLMA, Stand 14.019, Halle 14

600 und 800 Liter + Frischwassertank mit ca. 50 l Inhalt;

Vollhydraulische Spritzbalken: 12, 12,5 und 15 m.



ADRA/2758

Die günstige Schweizer Qualität von

## FISCHER



Auskunft und Beratung durch FISCHER AG, SPRITZENFABRIK  
1809 Fenié-Vevey, Tel. 021/921 32 43; 3022 Kirchberg/BE, Tel. 034/45 51 11;  
8552 Felben/TG, Tel. 054/65 18 21; oder Ihren Fachhändler ganz in Ihrer Nähe.

**MOTORENTILLE FÜR ALLE BENZIN- UND DIESELMOTOREN.**



**Damits richtig motort...**

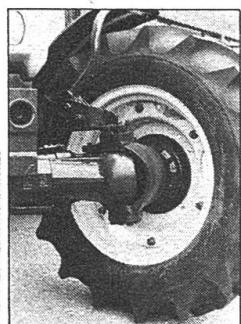
MONTINAG AG  
Letzigraben 120  
8047 Zürich,  
Tel. 01/492 10 15

**montinag**

# Die neue Kraft.

**Serie M und P  
von RENAULT.**

- Synchronisiertes Wendegesetz (24/24)
- Komfortkabine mit bequemen Einstieg
- Sparsame Motoren von 60-78 PS
- Zwei- und Allradantrieb
- Seiten-Schaltung, hängende Pedale
- Mehrscheibenbremsen im Oelbad
- 50° Lenkeinschlagwinkel
- Komplette Serien-Ausrüstung
- «Attraktiefer» Nettopreis u.a.m.



ADRA/2929

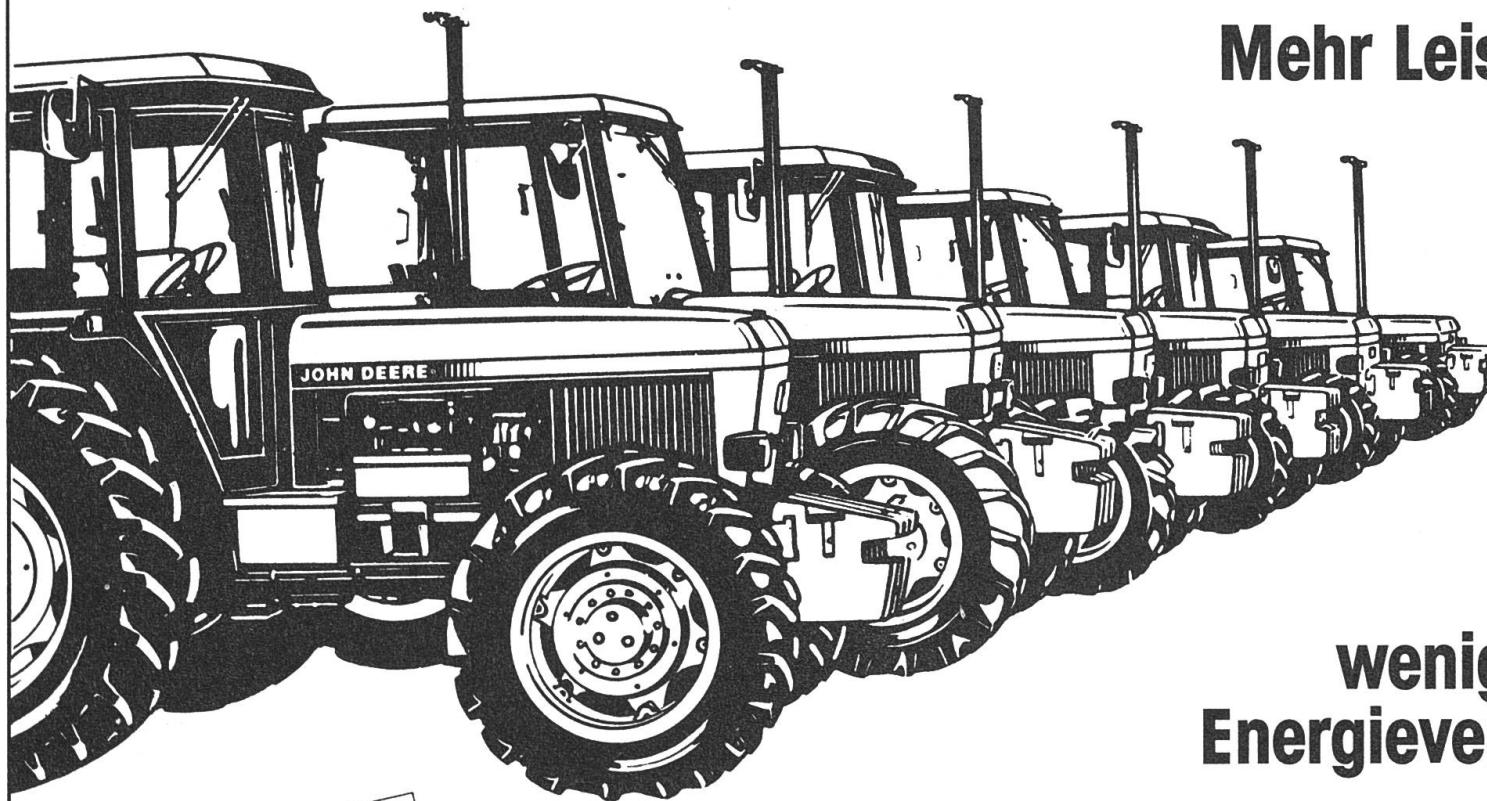
Unser Mitarbeiter für die deutsche Schweiz: Marius Poffet, 3186 Düdingen, **037/44 12 23**

**RENAULT**  
Landtechnik

**Allamand** Generalimporteur für die Schweiz  
1110 Morges, Telefon 021-801 41 21  
oder der RENAULT-Vertretung in Ihrer Nähe.

# Neue Traktoren der 50er-Serie

Mehr Leistung –



weniger  
Energieverbrauch

An der OLMA  
finden Sie uns  
in der Halle 14

ZUVERLÄSSIGKEIT IST UNSERE STÄRKE

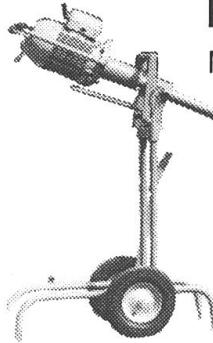


Bernstr. 160, 3052 Zollikofen  
Tel. 031/57 36 36

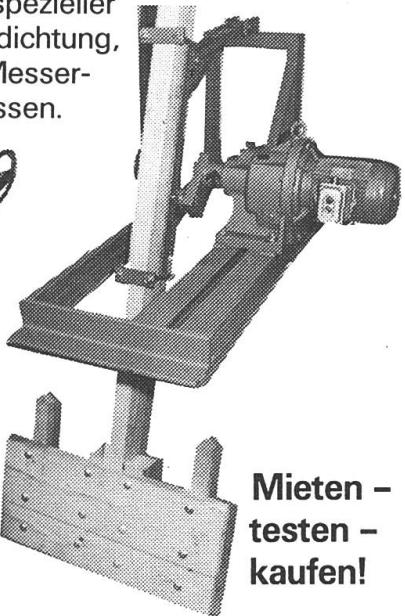
**Matra**  
ZOLLIKOFEN

Depot Yverdon, 1400 Yverdon  
Tel. 024/24 21 30

## Mixer-Rührwerk



Neue Modelle, 7 – 10 PS,  
im Oelbad laufend, mit spezieller  
Stopfbüchsen-Abdichtung,  
diversen Messer-  
grössen.



## Schaufel-Rührwerk

keine Trennwände, keine Bodenwände.  
Getriebe mit Stahlzahnräder im Oelbad  
laufend

Alle Zemp-Geräte können Sie sehr  
günstig mieten. Auskunft und Beratung:

Mieten –  
testen –  
kaufen!

**Gebr. Zemp AG., Maschinenbau, 6110 Wolhusen/LU**  
Tel. 041 71 28 28 + 71 28 29 (Samstag von 8 – 11 Uhr)

## SACO-Miststreuer seit 1958

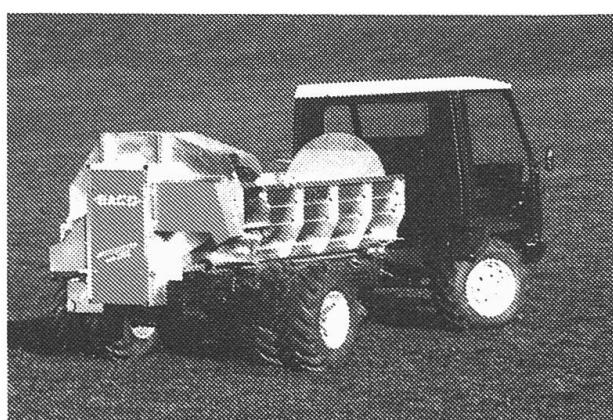
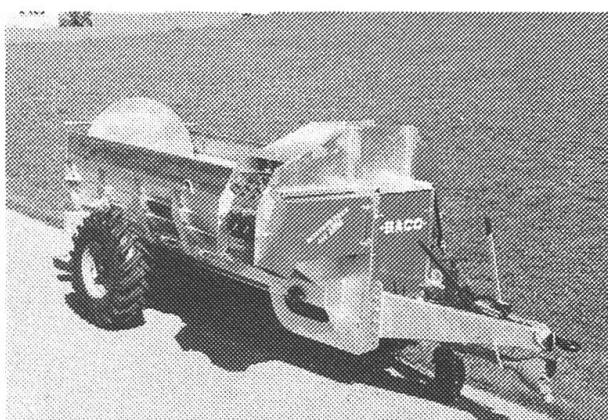
30 Jahre Tradition und Fortschritt im Dienste der Landwirtschaft

10 000 Maschinen im In- und Ausland sind Beweis für überlegene Qualität und bestes Preis/Leistungsverhältnis. Die **neue Baureihe 181/241/301** setzt neue Massstäbe. Vorzüge: feinste Verteilung des Streugutes (Mist jeder Gattung, Kompost, getrockneter Klärschlamm); kompakt verschweisste, verwindungsfreie, feuerverzinkte Wanne.

**NEU:** Streuweitenverstellung, vom Fahrersitz aus bedienbar.

### Unser Programm

- Miststreuer mit **hydraulischem** Kratzbodenvorschub für Transporter wie Traktorzug, für Fahrzeuge mit und ohne doppelwirkende Hydraulik.
- Miststreuer mit dem bewährten **mechanischen** Kratzbodenantrieb und mit automatischem Schubwand-Rücklauf – für Steillagen nach wie vor die ideale Lösung.
- Modelle ab 1,4 bis 3,0 m<sup>3</sup> Fassungsvermögen.



Auskünfte und Dokumentation durch Ihren Landmaschinenhändler oder durch den Hersteller:  
**SACO Maschinenbau AG, 8498 Gibswil, Tel. 055 - 95 12 30**



# **Agrar-Ladewagen**

**um mehr zu leisten –  
gebaut für Schweizer Verhältnisse**

Eine breite Modellreihe ermöglicht uns, für jeden Betrieb den passenden Ladewagen zu liefern.

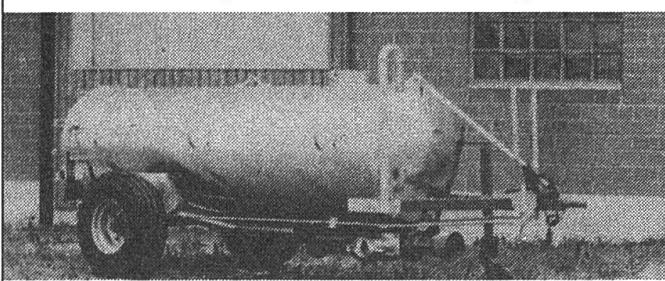
Verlangen Sie unsere Prospekte und Preise.

**Agrar**

**Agrar Fabrik landw. Maschinen AG  
9500 Wil SG   Telefon 073/25 16 25**

Diese Maschinen sind an der OLMA, Halle 14, ausgestellt

## 10 Jahre Pumpfass «Hässig»



Verlangen Sie unser Jubiläumsangebot!

# HÄSSIG AG

8340 Hinwil-Erlossen, Telefon 01-937 32 35

Auch Sie könnten Zeit, Kosten und Verluste einsparen!

Preiswerte Silos aus Trevira!  
Es gibt nichts Besseres!



Futtersilos und  
Getreidesilos

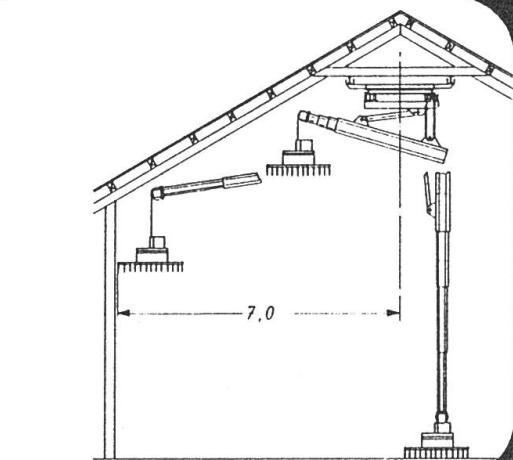
Auslaufsicher  
Atmungsaktiv  
Montage leicht  
Überall einsetzbar

**A.B.S.** Silo- und Förderanlagen GmbH  
6960 Osterburken · 06291/1034

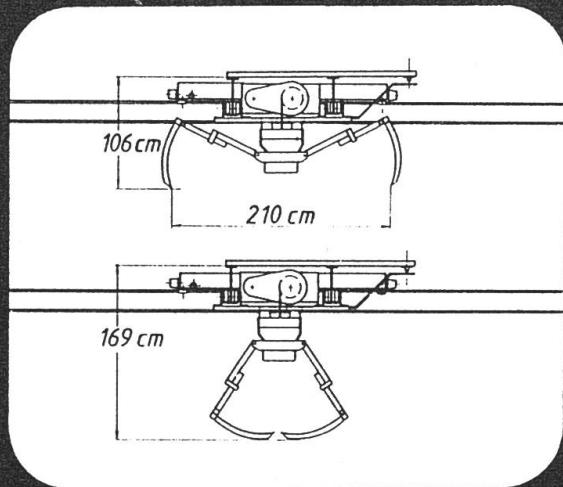
Gute Beratung – schnelle Lieferung durch:

<b>B.S.B.</b>	Biel	032/255757
<b>Eberle</b>	Rickenbach	073/231515
<b>Fraefel</b>	Wil	073/236323
<b>Haefliger</b>	Herzogenb.	063/601188
<b>Lactina</b>	Puidoux-Gare	021/9461941
<b>Marti AG</b>	St. Gallen	071/223035
<b>Müller</b>	Bättwil	061/751111
<b>Nafag</b>	Gossau	071/852464
<b>Provimi-</b>	Cossonay-	
<b>Lacta S.A.</b>	Gare	021/8612021

Weitere Fachhändler auf Anfrage.



Hängedrehkran KIWA-Hydrofix 3 V-H mit dreifachem hydr. Teleskopausleger, Hydraulikgreifer an zwei getrennten Lastseilen, max. Traglast 1000 kg, Hubgeschwindigkeit 30 m/min.



Hallenlaufkran KIWA-Elektrolift 2 TR-S, optimale Raumausnutzung und Zwei-Waben-Trägerbrücke, Hydraulikgreifer, Traglast 1500 kg, Hubgeschwindigkeit 15 und 30 m/min.

1913 **KIWA** 1988

Moderne Technik und 75 Jahre Erfahrung garantieren Qualität, Stabilität, Sicherheit.

**KIWA-Drehkräne**, elektromechanisch oder hydraulisch, mit Einfach- oder Doppelteleskopausleger, Schoppeinrichtung zur Einlagerung bis an die Dachlatten, Traglast bis 1000 kg

**KIWA-Hallenlaufkräne** in Ein- oder Zwei-Träger-Ausführung, Traglast bis 1500 kg

**KIWA-Einschienengreifer** für Heu, Silage und Rundballen, für Kurven- und Steigungsfahrt

**KIWA-Stahlhallen** für Ställe, Maschinenhallen und Scheunen

**H**

### Helly-Hansen- Zeit

- \* Arbeits-, Sport- und
- \* Freizeitjacken
- \* Regentrainer
- \* Sportwäsche usw.

prompter Postversand  
zur Ansicht  
und Umtausch gratis  
direkt ab Lager

Bestellen Sie Gratis  
Helly-Hansen  
Gesamt-Katalog  
89/90

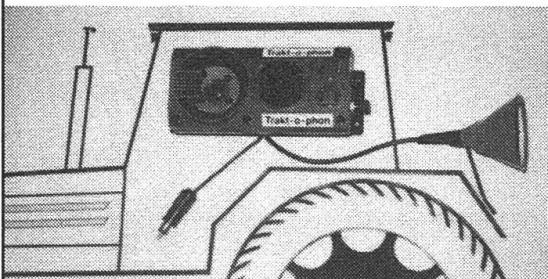
**BB** Brühwiler Maschinen AG  
Helly-Hansen-Vertrieb  
8362 Balterswil, 073 43 15 15

Walter Fankhauser • Malters  
Maschinenfabrik  
Tel. 041 - 97 11 58 / 041 - 97 33 52

# Brandneu!

# Trakt-o-phon

Pat. ang.



Nie mehr **Staub, Kälte und Lärm** wegen geöffneter Heckscheibe in Ihrer Komfortkabine!!  
Äußerst wirkungsvolle **Geräuschüberwachung** der angehängten Maschine durch **Aussenmikrophon**.  
Preis: Fr. 395.- 1 Jahr Garantie (info anfordern)

**H. Wepfer**  
Telefon 052 - 39 24 52

Apparatebau  
Berg  
8471 Rutschwil

 **Perkins**  
Motoren

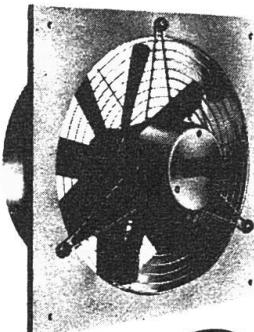
Generalvertretung  
**PROMOT AG**  
Tel. 062 - 99 92 11 5745 Safenwil

ADRA/2391

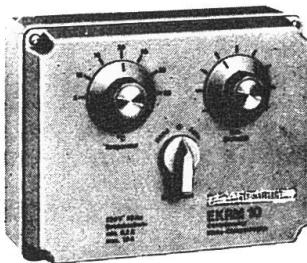


## Stallentlüfter

mit autom. Steuerung sorgt immer für richtige Raumtemperatur.

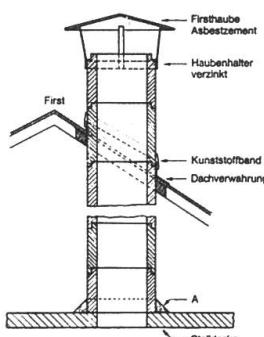


Verschiedene automatische Stufensteuerungen, für Hand- oder elektronischen Betrieb.



## Abluftkamine

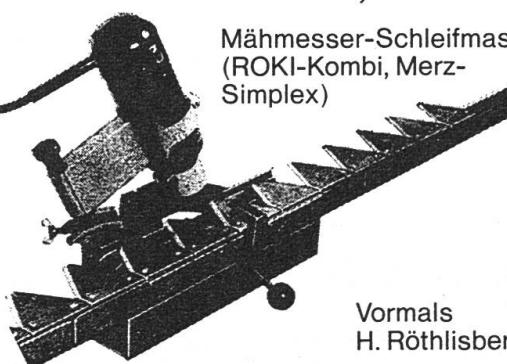
aus Polyurethan-Kunststoff mit hohem Isolierwert, geeignet für Selbstmontage.



**Alois Kaufmann**  
Fabrik landw. Maschinen und Geräte  
**9308 Lömmenschwil**  
Telefon 071 - 38 17 17

OLMA, Halle 1  
Stand 1.007

## Merz-Schliff- ein Begriff



Es lohnt sich, bei ROKI Preise und Vorteile zu vergleichen

Mähmesser-Schleifmasch.  
(ROKI-Kombi, Merz-Simplex)

Vormals  
H. Röthlisberger

Kompressoranlagen  
Hochdruckpumpen  
Schweissanlagen  
Elektrowerkzeuge  
Metabo-Klauenpfleger

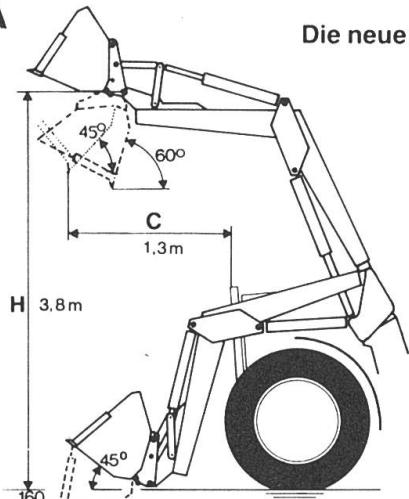
Praktische Vorführung an der OLMA  
Halle 4, Stand 4.018

**ROKI AG**  
A. Wälchli  
B. Sommer  
Eystrasse 56  
3422 Kirchberg BE  
Tel. 034 - 45 26 74

Hobel- und  
Fräsmaschinen  
Vieh- und  
Schafscheren

ÖL-ADDITIV OLYKON - DAS HOCHLEISTUNGSSCHMIERMITTTEL.

## hebt alles



Vergleichen Sie!

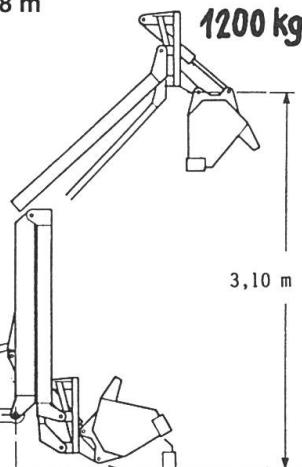
Die neue Frontlader-Technologie bringt entscheidende Vorteile:

- Koppelt zwischen den Achsen – erlaubt dadurch unbeschränkte Vorderrad-Dimensionen.
- **Nur bei BAAS** patentierte wegschaltbare Parallelsteuerung über Knopfdruck während des Arbeitsablaufes!
- Einhebelbedienung mit gerasterter Schwimmstellung
- Zuschaltbarer Eilgang zum Ausschütteln mit Rüttler
- Maximale Hub-, Losreiss- und Brechkraft
- Bessere Einzugs- und Ausschüttwinkel
- Standardhubhöhen 3,6 und 3,8 m

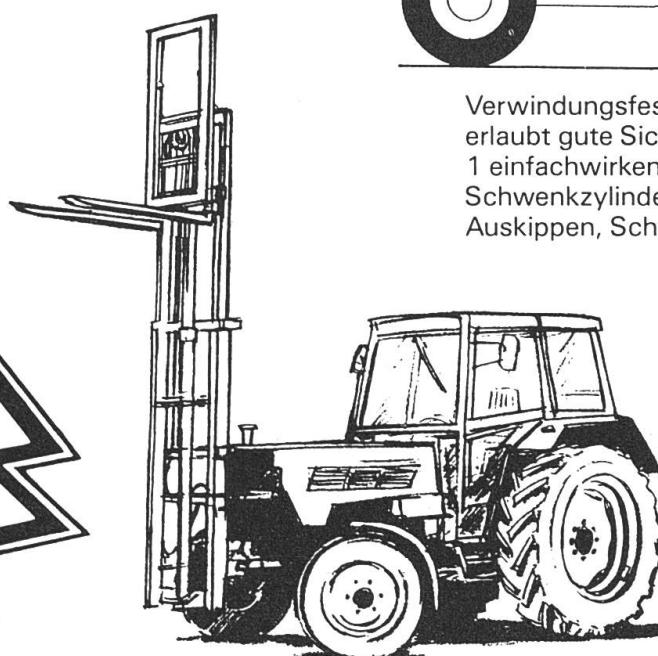
1200 kg

### Hecklader HL 12/31

Parallel geführt



Verwindungsfeste Doppelrahmen-Konstruktion erlaubt gute Sicht auf die Werkzeuge.  
1 einfachwirkender Hubzylinder, 2 doppelwirkende Schwenzkylinder mit integriertem Schnellgang zum Auskippen, Schnellwechselrahmen für Werkzeuge.



### Traktorstapler

- für Front- oder Heckanbau
- Laufschienen voll auf Rollen geführt (kein Schmierfett nötig)
- Hubzylinder doppelwirkend, garantiert immer schnelles herunterfahren
- 32 cm Seitenschub
- Paloxendrehkopf gekuppelt

Nur bei uns:  
sämtliche Frontladerwerkzeuge auch am Stapler verwendbar.

**Hauptsitz:** Aebi-Sugiez,  
**Niederlassungen:** Aebi-Sugiez,

Aebi-Sugiez,

**Verkäufer:** Zürcher Werner,  
v. Ballmoos Fritz,

1786 Sugiez b. Murten, 037 / 73 11 33, P 032 / 83 26 27

8450 Andelfingen, 052 / 41 34 41, P 052 / 39 24 01

2802 Develier, 066 / 22 88 58,

4935 Kl.-Dietwil, 063 / 56 31 04

3421 Lyssach, 034 / 45 46 00

# CANTONIO CARRARO

DIE ERFOLGSTRAKTOREN  
mit dem exklusiven Wendesystem  
zum universellen Einsatz als  
Zug- oder Schubmaschinen.

## FAT-Test

Ihr einmaliges Konzept erlaubt in  
weniger als 1 Minute die Umstellung  
vom Zug- zum Schubtraktor u. umgekehrt.  
Die Hochleistungsmähmmobile, welche  
auch Ladewagen, Druckfass und und und ... ziehen

- Ihre besonderen Merkmale:
- mit wassergekühlten VM-Dieselmotoren 49,  
bezw. 65 DIN-PS
- mit synchronisierten 24-Gang-Getrieben
- mit lastschaltbaren Zapfwellen
- mit Portalritzelantrieben an allen 4 Radnaben
- (TIGRETRAC)
- mit sensationellem 1-Minuten-Wendesystem
- zu Preisen, die Sie gerne hören. (Netto-Preise)



OLMA '89: Stand P 18.05



A. CARRARO — Generalvertretung CH/FL

**F.T. SONDEREGGER AG**

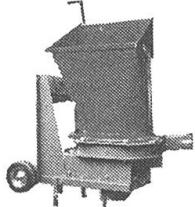
9100 Herisau Tel. 071/521144  
Fax 071/522328

Filiale Yverdon 1400 Yverdon  
Tel. 024/241144

**Lieferung über die ANTONIO CARRARO-Fachhändler in allen Landesteilen.**

# WILD Hoftechnik

Ein Begriff für Service,  
Qualität und Fortschritt



## Die neue «Wildstar»-Strohmühle

- mit spezieller Reisscheibe
- vertikaler und horizontaler Betrieb möglich
- leicht verschiebbar
- maximale Leistung
- bis 80 Strohballen pro Stunde



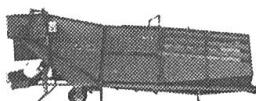
## Die bewährten WILD-Kombigebäle

mit Förderzubringer 2,50 m + 3 m

- mit Schneidwerk
- mit Spitzenleistung
- mit Silierwurfschaufel
- mit Futterschonflügel

## Die neue WILD-SIMAG-DOSIERMASCHINE

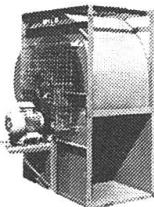
- Speziell für Schweizer Verhältnisse erprobt und bewährt
- in verschiedenen Typen nach Ihrem Wunsch und Platzbedarf



- mit und ohne Querförderer aufgebaut
- serienmäßig mit Luftbereifung sowie mit Überlastsicherung auf den Kratzbodenantrieb und die Dosierwalze

## WILD-Lüfter

- mit Luftleistungen bis 100 000 m<sup>3</sup>/h
- mit Drücken bis 25 mb
- mit max. Wirkungsgrad bis 71 %, FAT-geprüft



## WILD-Verteiler

- der Neue mit der kürzesten Einbaulänge
- neue vollelektronische Steuerung mit allen Anzeigen
- mit Überdreh- und Überfahrsicherung

Alles eigene Schweizer Produkte

Verlangen Sie unverbindliche  
Unterlagen oder Beratung durch  
unsere diversen Service-Spezialisten.

Besuchen Sie uns an der OLMA,  
Halle 12, Stand 12.010

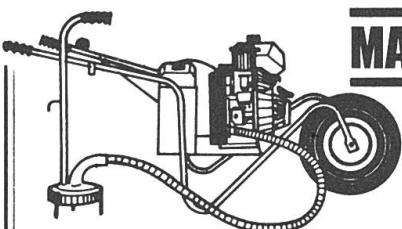
# WILD

9033 Untereggen

Telefon 071 / 96 19 11

# Mäusevernichter

**MAUKI**



## ...SCHNELL UND UMWELTFREUNDLICH

Schützen auch Sie sich vor Mäuseplagen und Ernteausfall

### Die überzeugenden Vorteile:

- 100 %ige Wirkung
- sofort einsatzbereit
- bewährtes System
- gefahrlose Bedienung
- rationelles Arbeiten
- zuverlässig
- Industriemotor
- preiswert

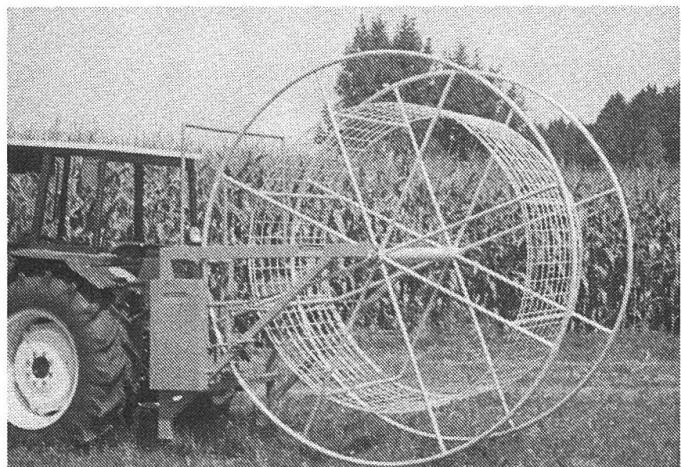
**BON** für Info mit Händlernachweis  
beim Hersteller und Generalvertreter

**BB** **Brühwiler Maschinen AG**  
Umweltpflegemaschinen  
8362 Balterswil, 073 43 15 15

OLMA P 5.5.22

# Ordnung auf dem Feld!

Das perfekte Auf- und Abrollen sowie Transportieren von **Jaucheschläuchen**



## Schlauchhaspel zum Einhängen in die 3-Punkt-Hydraulik

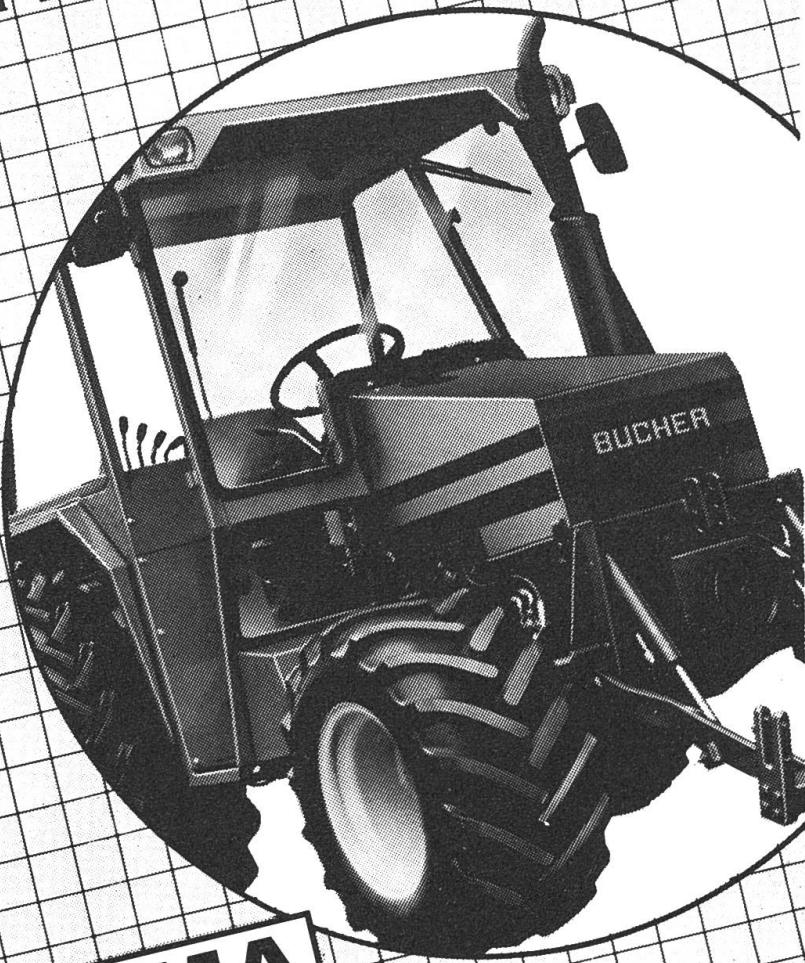
- Aufrollen über Zapfwellenantrieb oder hydraulisch
- Schnelles Auswechseln von Zusatzrollen
- Einmannbedienung, zweckmässige Ein- und Ausschaltung hinten
- Mit hydraulischem Antrieb erhältlich
- Modell auch fahrbar erhältlich ◀

Beratung und Angebot durch den Konstrukteur

**Josef Henseler, 5645 Aettenschwil**  
**Mech. Werkstätte**, Telefon 042 - 66 12 15

# Technik im Trend der Zeit **BUCHER-POLYTRAC 40 RS**

- vollwertiger Traktor
- bodenschonender Geräteträger
- futterschonender Heuer
- steilhangtauglicher Zweiachsmäher
- Allradantrieb
- tiefer Schwerpunkt
- Zapfwelle und Hydraulik an Front und Heck



**OLMA**  
Halle 1

**BUCHER**

Ihr Partner für moderne Landtechnik

BUCHER-GUYER AG  
8166 Niederweningen  
Telefon 01/857 22 11

# von Arx

## Rührwerkbau

- für rechteckige und runde Gruben
- **Vorteile:**
  - seitliche Plazierung
  - problemloser Einbau in bestehende Gruben
- garantie Rührwirkung
- Rührarm: pulverbeschichtet oder Chromstahl
- über 50-jährige Erfahrung im Jauche-Rührwerkbau

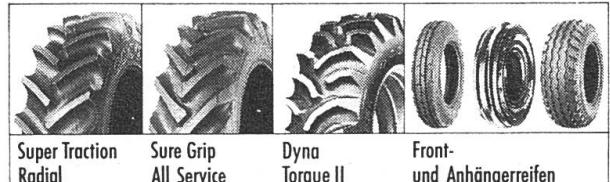
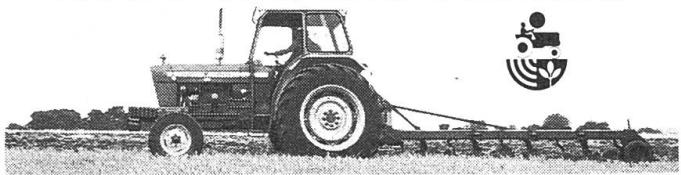
Verlangen Sie Unterlagen und Beratung

**9202 Gossau** Bischofszellerstrasse 123  
Tel. 071 85 30 60

– bis ca. 400 m<sup>3</sup>  
mit 2 PS-Motor  
– bis ca. 600 m<sup>3</sup>  
mit 3 PS-Motor

OLMA, Halle 5, Stand 5.010

## GRATIS FAHRT MIT GOODYEAR.



Jetzt fahren Sie mit den idealen Landwirtschaftsreifen von Goodyear noch besser:

Beim Kauf von Goodyear Landwirtschaftsreifen erhalten Sie bis zum 24. November 1989

**GRATIS.**

**BENZIN-/DIESEL-GUTSCHEINE**

Profitieren Sie von diesem Angebot. Es lohnt sich.

Ein Beispiel: Beim Kauf eines Satzes Goodyear Super Traction Radial 16.9R30 schenken wir Ihnen Benzin-/Diesel-Gutscheine im Wert von Fr. 80.-.



**GOOD YEAR**

# PNEU-SHOP JUNOD

8330 Pfäffikon ZH Schanzweg 8 Tel. 01 / 950 06 06

Besuchen Sie uns an der OLMA, Stand P 9.03

**Sie kaufen keinen Mähdrescher,  
weil er rot, gelb oder grün ist.**

**Sie wollen überlegene Technik  
und Wirtschaftlichkeit, wie  
sie in einem CLAAS-Mäh-  
drescher  
stecken.**



Ein tausendfach bewährtes Lagerfrucht-Schneidwerk. Intensivschüttler, einzigartige 3-D-Reinigung für Höchstleistung auch am Hang, komfortable Vollsichtkabine und weitere unschlagbare Vorteile. DOMINATOR-Mähdrescher sind Allesdrescher: geeignet für Getreide, Mais, Sonnenblumen, Raps, Bohnen, Erbsen und alle Erntefrüchte, die Sie in den nächsten Jahren anbauen werden.

Meier Maschinen AG, Marthalen, 052/43 2121

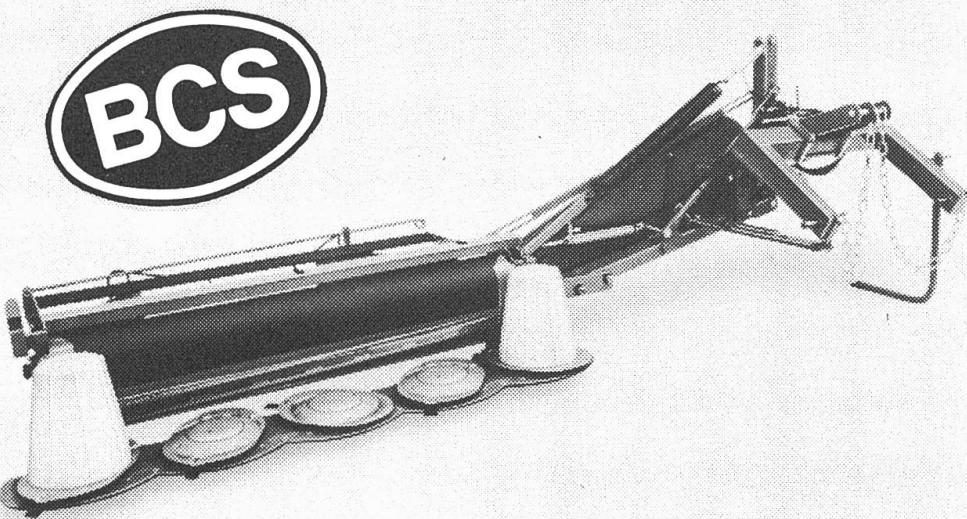
VLG Landmaschinen, Zollikofen, 031/57 81 11

FSA Landmaschinen, Fribourg, 037/82 3101

**Wir führen Qualität ins Feld.**

**CLAAS**  
DER ERNTESPEZIALIST

# ...Ihr neues Mähwerk!



## mit pneumatischem Aufbereiter

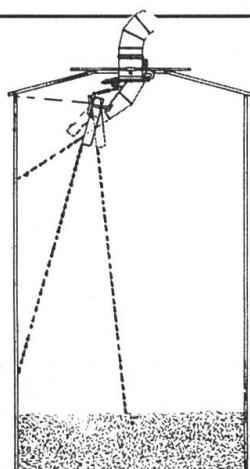
- Schnittbreiten 1,7, 2,1, 2,5 m
- Gewicht 210, 350, 390 kg
- Verstellbarer Dreipunktbock für Doppelbereifung
- Hangfreundlich dank geringem Gewicht und Kraftverbrauch

*Beratung  
Vorführung  
Verkauf*  
über den Landmaschinenfachhandel



**Otto Kurmann**  
Landmaschinen  
mech. Werkstatt  
6017 Rüediswil LU  
Tel. 041 73 22 73

Besuchen Sie uns an der OLMA, Stand SNOPEX, P 18.19, Freigelände



## Der neue, automatische Exakt- **ALKA-Siloverteiler**

der robuste, bewährte Futterverteiler

- Sicherer Antrieb durch Drehstrom-Getriebemotor (0,25 PS)
- Gleichmässige Verteilung
- Lange Lebensdauer
- Feuerverzinkt
- Für alle Hochsilos geeignet
- Der Silo kann bis unter das Dach gefüllt werden



**Alois Kaufmann**

Fabrik landw. Maschinen und Geräte

**9308 Lömmenschwil**

Telefon 071 - 38 17 17



OLMA, Halle 1, Stand 1.007

**caseii-LEADER**  
SERIE SPECIALE

**Mit vielen Extras!**

**Mehr Leistung, mehr Sicherheit, mehr Komfort**

**LEADER**

**633 / 52 PS 833 / 67 PS**

**Extras:**

- Stufenanhängung SEMAG
- 2 Zusatzsteuergeräte / 3 Anschlüsse
- Hydr. Anhängerbremse
- Schnellkupplung 3-Punkt
- Kotflügel vorne
- Frontgewichtsträger



**Ihr Preis 800.-**

**Sie gewinnen 2'850.-**

**LEADER**

**685 / 68 PS 885 / 78 PS**

**Extras:**

- Schnellkupplung 3-Punkt
- Zusatzhubzylinder (Hubkraft 2700 kg)
- 2 doppelt wirk. Steuergerät mit 1 Sperrblock
- Kotflügel vorne
- Frontgewichtsträger inkl. Zusatzgewichte
- 3-Band-Radio



**Ihr Preis 1'300.-**

**Sie gewinnen 3'820.-**

**LEADER**

**844 AXL / 80 PS 856 AXL / 85 PS**

**Extras:**

- Schnellkupplung 3-Punkt
- Zusatzhubzylinder (Hubkraft 3900 kg)
- 2 doppelt wirk. Steuergerät mit 1 Sperrblock
- Kotflügel vorne
- Frontgewichtsträger inkl. Zusatzgewichte
- 3-Band-Radio



**Ihr Preis 1'300.-**

**Sie gewinnen 3'790.-**

Die LEADER-Modelle sind nur in beschränkter Stückzahl lieferbar - kontaktieren Sie sofort Ihren **caseii** Händler.

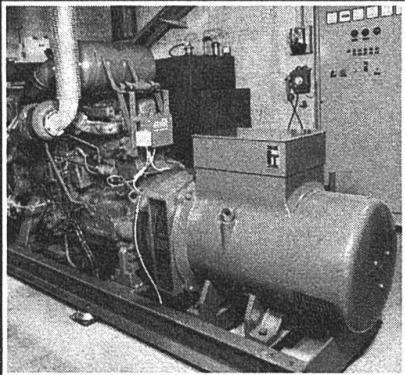
**ROHRER-MARTI**

8108 Dällikon  
Tel. 01 8444600

# Notstrom Anlagen

**müssen dann  
funktionieren,  
wenn sonst nichts  
mehr funktioniert.**

**Wir sorgen dafür.**



Das AKSA-Lieferprogramm für Notstrom-Anlagen umfasst stationäre und mobile benzin-, gas- und dieselbetriebene Aggregate im Leistungsbereich von 1 kW bis 750 kW. Unsere Stärke sind «massgeschneiderte» Anlagen für jeden Anwendungsbereich in • Industrie- und Gewerbe • Bauwirtschaft • Landwirtschaft • Kommunalwirtschaft • Spitäler • Banken • Versicherungen, usw. Die robuste Anlagen-Konstruktion und der zuverlässige AKSA-Wartungsservice garantieren jederzeit das einwandfreie Funktionieren.

**AKSA  
WÜRENLOS AG**

AKSA WÜRENLOS AG  
CH-8116 Würenlos

056/74 13 13

Notstromanlagen • Generatoren • Transport-Kühlanlagen

## Hebezeuge

Flaschenzüge, Habegger, Stockwinden, Wandwinden usw.

## Wagenheber

**Seilzugapparate**, 1500 kg, Fr. 495.–

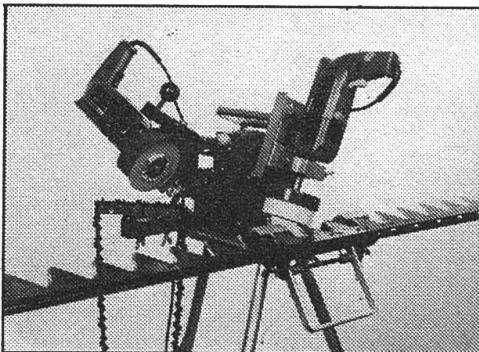
## Elektrowerkzeuge

Doppelschleifmaschine, Winkelschleifer, Bohrmaschinen, Handkreissägen, Klauenpfleger usw.

## Werkzeuge

Besuchen Sie unsere neue Ausstellung.  
ERAG, E. Rüst, 9212 Arnegg, Tel. 071-85 9111

## Schleifmaschine ROTAX COMBI



- für alle Mähmesser – Bandsägen
- Kettenräder – Gitterblätter
- Fräsenblätter – Heckenscheren
- Heuschrotmesser

Elektrowerkzeuge, Kompressoranlagen, Schweißapparate, Gitterrostreiniger, Weidezubehör und viele weitere Bedarfsartikel für den Landwirt.

**H. Läfer**

Technische  
Artikel für die  
Landwirtschaft

9526 Zuckenriet SG, Telefon 073 47 14 25

Besuchen Sie uns an der  
OLMA, Halle 14, Stand 14.011

94-34

**CPO**  
ERSATZTEILE AG

CH-4655 Stüsslingen  
Tel. 062 48 22 77 Fax 062 48 22 44  
Telex 981 709

ZYLINDERKÖPFE ZU **Perkins- und**  
**Deutz-Motoren** SOFORT AB LAGER LIEFERBAR!

Alle anderen Zylinderköpfe  
24-48 Std. Lieferfrist.

**z.T. Abholdienst**